WESTERN CANNING CO.

欲裝飾？

滿意券觀本公司之超級油漆及花紙種種式式
顏色美觀，有華人在此為顧客服務。
本公司位於西方十三號 西方油漆公司啓

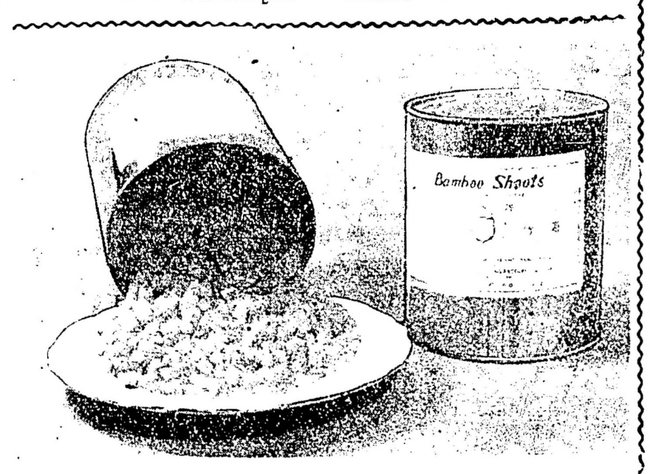
簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處MU3-1724 住宅MU1-3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來敎必覆。
㈡籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㈢旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㈤運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈥代理清潔耐火經便木樓梯。 經理簡建平 簡建業

代理填報農工商入息稅。
快捷妥當。

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓
歡迎大小貯蓄
保險箱等租賃
安全貯蓄戶口
生意私人貸欵
滙兌旅行支票
代理保管公債
均有人壽保障
歡迎華友光顧

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



新辦到
大帮六
磅庄六
罐一箱
切粒台
灣竹笋
最合餐
館炒雜
碎用利
便兼價
錢相宜

我的新電話
營業部 MU 1-6023
寄貨部 MU 3-3422
藥材部 MU 3-3422
總辦事處 MU 3-8932

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.

全加中華總會館 歡宴國會議員

雲埠全加中華總會館。於去年十月初旬。派代表黃文甫。廖若仙兩委員。作第九次晉京。爲僑請命。十月十五日將呈文遞致代理籍民兼移民部長富路頓氏。由雲中區保守黨議員鄭天華。南雲區保守黨議員白龍。協助偕同往見富部長。而雲高華布拉區保守黨議員秦來。對於黃廖兩代表請命。極表同情。該會館執事感三氏之力助。現該三氏先後回雲競選。該總會館昨於昨十五日（星期六）下午六時半鐘。假座新華僑酒樓。設筵招待。以表謝意。

（未完）

歐衍昌登翁讌客

雲埠丹李維旅館司理歐衍昌翁。於三月十九日。爲其次子歐子韶君。與香港余惠霞小姐。舉行結婚禮。以各親友紛紛送禮致賀。故特於昨二十日下午六時。假座新華僑酒樓。設筵十餘席。酬謝各親友致賀盛意。屆時各親友依時蒞臨。由黃堃俠君。宣佈設筵旨趣。並代表歐翁致詞答謝。隨即出菜。賢主嘉賓。暢飲暢談。直至八時撤席。聞新郎青年有爲。經營飲館生意。前途光明。新娘富有中國倫理道德。貌美賢淑。堪稱美滿姻緣云。

鄭天華在演講會中 闡揚加國民族主義

雲訊。鄭天華國會議員。於昨十七日下午八時。在日文街海濱戲院開競選演講會。聽衆擠擁。達八百人。他謂「吾人已站在偉大加拿大民族主義之巨潮中」。係與歐洲一部分流行之狹隘國家主義不同。此爲鄭議員。經一萬七千里之全國性演講後。回雲作其本人雲中區競選首次之演講會。有國防部長喬治碧加司。與司蒂芬司二人參加演講。鄭議員意見。以爲進步保守黨之政策。係擴大國際貿易。以解決經濟之困難。並不斷努力以建立世界和平。他相信在加國不久。各種族均可任高級官員。自去年六月十日獲選爲國會議員後。覺得他眞正是加國公民。

（待續）

發展國家經濟 人人要有工做

雲訊。加拿大自由黨發表政綱。主張成立國家經濟顧問局。其目的爲保證國民長期有工做。工人總動員。以求進步。計劃投資。發展國家經濟。使人人有工做。該局由農工。及工業家與及大學代表組成。

在勞工方面。要訂立全國性之工人工作時間及薪金規定之法例。自由黨盡在可能內。在冬季供給工作。使工人有工做。工金優給。政府並以財政援助市當局。

房屋方面。訂國家房屋法律。改善市政。發展加拿大之北方。大西洋海岸四個省份。要發展鐵道之建築。由宛地辟起。經沙士加寸。點間頓。太平河至太平洋岸。建汎加公路。

吳季謙翁喪禮榮哀

雲訊。吳公季謙。不幸於三月五日。病逝於聖若瑟醫院。中西人士聞耗。深致悼惜。本埠三德書社。以其家人均在中國 特組織治喪處辦理喪事。經於三月十九日下午一時。在本埠喜市定街固靈葬靈殯儀館舉行公祭。出殯歸土。各界僑團領袖。中西親友。親臨執紼者甚衆。喪禮秩序。由吳一鴻司儀。㈠奏哀樂。㈡鞠躬南牧師宣讀聖經。祈禱。㈢治喪處主任委員蔡英煇。吳照光。吳炳羣就位。㈣靜默三分鐘致哀。㈤治喪處主任委員蔡英煇獻花。讀祭文致祭。由禮生吳朝忠。吳金波遞花。㈥吳一平。吳天賜讀各團體誄詞。㈦吳惠謙講述吳公季謙生平行狀。㈧各僑團代表獻花。計有至德總堂蔡傑夫。三德書社吳英湛。國民黨駐加國總支部雷卓平。恩平總會館鄭厚沾。南平別墅鄭尙藝。㈨全體肅立行三鞠躬禮。㈩吳照光代表孝眷答謝。吳國華代表孝眷用英語答謝。㈠㈠禮成。關耀南牧師祝福。執紼者向吳公季謙靈柩遺容行最後見面禮。由梁春廣。吳照光。吳頗均。吳惠謙。吳炳羣。蔡傑民等。扶柩上車。送往海景墳場安葬。

雲埠洪門民治党 大放洪門通告

啓者：本支部。定期于本月廿二日（星期六）晚八時半。大放洪門。歡迎新進黨員。如有叔父昆仲。介紹男女入黨者。請早日到本黨部報名爲盼

此佈

中國洪門民治黨駐加拿大雲哥華支部啓
民國四十吉年三月廿日

雲埠洪門體育會春宴小引

春光明媚。景色宜人。老紅稀綠。應賞芳杏嬌楊。倚杖吟鞭。合聽啼鶯語燕。際此良辰。能無歡酌。非同把盞。奚申雅懷。本會因此。定於三月廿三日（星期日）。舉行春宴。敬希全體會員。暨洪門叔父昆仲。早日報名。踴躍赴席。其有眷屬者。不徒自己之參加。須偕夫人而戾止。其爲隆誼。何以加茲。謹修小引。用爲通告。

時間：三月廿三日（星期日）下午六時
地點：雲埠洪門民治黨禮堂
膳金：每位一元五毫

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.
百週紀念新年中
願我僑胞把握
良機購置實業
好入息灰沙牆柏文樓一座，近華埠，樓上八個房，一組有睡房三個，潤大客廳及廚房，另一組客廳睡房廚房各一，乾爽寬潤紅毛坭土庫，厠所四房，房後便有大車房，可停六輛車，屋主犧牲平賣，取價二萬四千元，連新式煤油爐，自動熱水甑在內，銀期可商量，
利財實業公司代理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125 住宅 CE 5743

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
日昇
416 MAIN STREET, VANCOUVER 47 B.C., CANADA
Mutual 3-3864 and Mutual 3-3865
司司司
公公公
限限限
有有有
業資業
銀投實
總經理 周育生
專營借欵
諸君欲買新舊車請來本公司借欵如未充滿銀期者亦可借欵手續簡單利息便宜
埠代理 利同昌
專營投資
股票公債買賣價錢準確
服務快捷
代理聯資投資公司
Trans-Canada Investment Corp. Ltd.
忠誠服務
歡迎垂詢
專營實業保險
生意房屋買賣代辦樓宇借款代理各種燕梳

BING WONG
Percy H. Aliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B.C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710
超級「雜貨市場」生意出賣
查其部記紀錄。每日平均進入六百五十餘元。此生意特點值得重視有多端㈠舖租低廉㈡長期批約㈢每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商又有獨市專利位在工業區餐館生意一間。生意每日收入超過百元。每日開市九小點。每週營業僅五天。銀期相就。以上二者。誠理想中而不可多得之事業也。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

雲埠華埠 利昌貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU5-8105 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
本號冬季行情經寄發。
如有遺漏未收者。
請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名茶
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨
▲兼營國內各地滙兌

◎哀謝

先考諱松奕蘇公府君痾於民國四十七年三月八日在穩嶝埠公醫院逝世享壽八十歲不孝遠居祖國不能奔喪由李發良李其偉等代治理喪事一切經于三月十一日在西波殯儀館開喪扶柩歸土荷蒙宗親戚友惠贈花圈素車賻儀幷親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

孤哀子 其熾
孫 志偉 哀謝

厚惠列后 恕不稱呼

勝利隆 李發良 民治黨 李常緒
李其偉 李進來 廖寬德 蘇飾 蘇球
蘇桐 李泰深 李炳 黃發長 劉希瑤
雷宜顯 李鎭 以上花圈素車各一
梁星五元 余德儀三元 李奕祥二元
簡年二元 以上賻儀

食指動矣
著名五羊飽点食譜
秘書賓路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽 腊腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉絲 白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1-2052

◎都城達權社職員表 民國四十吉年

社長 伍等 呂就榮
議長 林盛 林普慶
助理 陳少荃 關徳民
財政 余碩和 周强 林仕元 梁徇
監督 方富衡 呂北祐 譚明 伍芳
中文 甄瑞琪 林明心 張汝漢 李光明
西文 徇輝 謝基 周天祿 呂定江
庶務 吳旺 阮芳 吳啓 李偉卿
宣傳 鄧忠儒 李仍東 鄧桂 黃寶葵
調查 李仍長 呂松 吳啓祥 李仍徳
福利 馬世俊 關徳民 鄭厚强 廖瑞庭
催收 阮芳 方琪瑛
核數 李護 李光明
實業部 徇成 羅壽山 葉倫 [illegible]